



Teschner Nachrichten



51

Mai
bis
August

2025

WANN,
WAS,
WO
?

9-12/2025



Muttertag



Feierlichkeiten zum Muttertag in Havířov am 17.5.2025

Dieser Mai ist in der Region Těšín besonders kalt und regnerisch. Nicht anders war es am Samstag, den 17. Mai, als wir im Restaurant Radnice in Ha-

vířov eine große Muttertagfeier veranstalteten.

Das Programm wurde von den Studenten des Gymnasiums gestaltet, die die deutsche



Sprache lernen. Insgesamt waren es 18 Studenten, sie hatten ein eigenes einstündiges Programm vorbereitet, es wurden deutsche Gedichte vorgetragen, Musikinstrumente gespielt, usw. Es gab auch ein gemeinsames Singen mit unseren Mitgliedern, bei dem die Studenten bekannte deutsche Lieder an jeden Tisch verteilten und wir dann die Gelegenheit hatten, gemeinsam zu singen (Biene Maja, Grün, grün, grün sind alle meine Kleider, Die Wanze, Schnappi, Das kleine Krokodil, Für immer jung von Karel Gott). Die Stimmung war ausgezeichnet.

Der Auftritt der Studenten dauerte mehr als 60 Minuten, und am Ende gab es

auch „Elvis Pressly“ mit seinen weltberühmten Hits.

Der Student, der Elvis vorstellte, ist nicht mehr Student des Gymnasiums, er hat letztes Jahr sein Abitur gemacht und studiert jetzt an der Hochschule. Aber er mag die Atmosphäre, wenn er in unserem Verein auftritt, so sehr, dass er versprochen hat, bei anderen Programmen und Veranstaltungen mitzumachen.

Es waren 60 unserer Mitglieder anwesend, der Saal war also voll. Das Abendessen war köstlich, der Nachtschisch mit Kaffee zur Begrüßung war ebenfalls ausgezeichnet. Alle Frauen erhielten einen Nelkenstrauß mit einer Schleife. Das war eine kleine und süße Aufmerksamkeit. Leider waren mehrere unserer Mitglieder

krank, viele waren sogar im Krankenhaus, aber trotzdem war die Beteiligung sehr gut. Die Gesundheit unserer Mitglieder verschlechtert sich, und wir können nichts dagegen tun.

Die anwesenden Mitglieder haben sich sehr gefreut, einander wieder zu sehen und einen angenehmen, fröhlichen und festlichen Nachmittag im Geiste deutscher Traditionen miteinander zu verbringen.

Slížová Hana, Havířov





Den matek

Oslava dne Matek v Havířově dne 17.5.2025



Letošní květen je na Těšínsku obzvlášť studený a deštivý. Jinak tomu nebylo ani v sobotu 17.5., kdy jsme měli v Restauraci Radnice, Havířov velkou oslavu dne matek.

Program nám zajišťovali studenti Gymnázia, kteří se učí německý jazyk. Celkem bylo 18 studentů. Připravili si vlastní komentování hodinového programu, nechyběly německé básně, hra

na hudební nástroje atd. Nechyběl ani společný zpěv s našemi členy, kdy na každý stůl nám studenti rozdali známé německé písně a pak jsme měli možnost společně zpívat (Biene Maja, Grün, grün, grün sind alle meine Kleider, Die Wanze, Schnappi - Das kleine Krokodil, Für immer jung - Karel Gott). Atmosféra byla vynikající.

Vystoupení studentů trvalo více jak 60



minut a na závěr nechyběl ani „Elvis Pressley“ se světoznámými hity.

Student, který Elvise představuje, již není studentem Gymnázia, v loňském roce odmaturoval a je na vysoké škole. Ale atmosféra při vystoupeních v našem spolku se mu natolik líbí, že přislíbil i účast na dalších programech a akcích.

Našich členů se zúčastnilo celkem 60, takže sál byl plný. Večeře byla výborná, zákusek s kávou při přivítání byl také vynikající. Všechny ženy obdrželi kytičku karafiátků s mašličkou. Byla to malá a milá pozornost. Bohužel několik našich členů onemocnělo, mnozí byli dokonce v nemocnici, ale i tak byla účast velmi

dobrá. Zdravotní stav našich členů se zhoršuje, s tím nic nenaděláme.

Členové, kteří se zúčastnili byli velmi rádi, že se opět společně vidí a mohou strávit příjemné, veselé a slavnostní odpoledne v duchu německých tradic

.

Slížová Hana, Haviřov

Přednáška: Elisabeth Amalie Eugenie

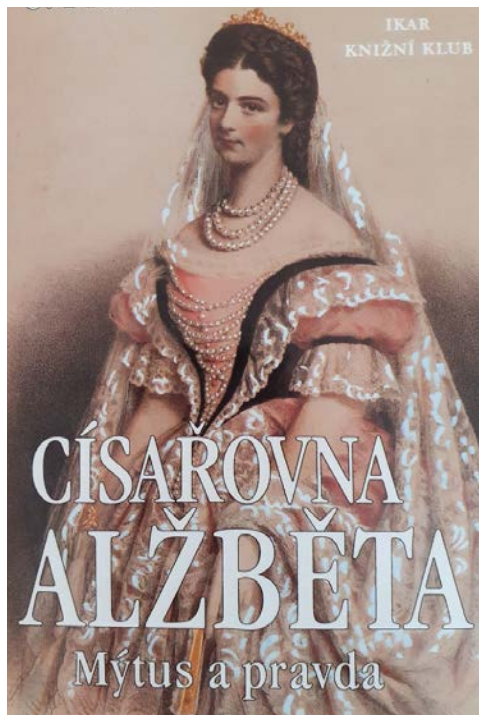
princezna bavorská, zvaná Sissi, rakouská císařovna, česká královna a korunovaná uherská královna narozená na Štědrý den roku 1837

Přednáška se konala dne 4. 6. 2025 v našem spolku BGZ Havířov, postupně pro 2 třídy Gymnázia Havířov, pro studenty vyučující se německý jazyk. Nejdříve od 8,00 hod. byla pro nejmladší studenty 1.B a pak následovala další od 8,55 hod. pro starší studenty 2. A, většina z nich bude dělat v budoucnu maturitu a Sissi bude jedna z maturitních otázek z německého jazyka. Studenti mají velmi rádi vyučování v našem BGZ, kde vládne neformální atmosféra.

Na svém oblečení v kroji jsem demonstrovala oblečení střední vrstvy v době života Sissi, včetně punčoch, bot a kloboučku.

Studenty velmi zajímal život Sissi v mládí, střídavě v paláci v Mnichově a v letním období v zámku Possenhofen u Starnberského jezery, zde vždy prožila celé léto v útulné venkovské domácnosti, plavala v jezeře, nebo jezdila po jezeře v lodce. Milovala pohyb, od mládí se učila jízdě na koni a její otec jí zaplatil lekce u cirkusových krasojezdkyň, když byli v Mnichově.

Byla nejen krásná, ale výborná jezdkyň a při honech v Anglii nebo v Irsku pravidelně vyhrávala a byla považována za jednu z nejlepších jezdkyň své doby.



Sissi měla umělecké sklony, hrála velmi dobře na citeru, klavír a kytaru.

Psala si deníček a básně, ale hlavně stále cvičila, podnikala dlouhé pěší vycházky. V každém zámku, který obývala, musela být zřízena místnost s gymnastickým vybavením.

Někteří studenti i znali její péči o dlouhé vlasy, téměř až po kotníky, a které přípravky používala.

Často cestovala, pravidelně navštěvovala

la Francouzskou Riviéru, zámek Miramare, následně při léčbě bronchitidy Korfu, Karlovy Vary, Bad Kissingen a další lázně, dokonce i v Rumunsku.

Samozřejmě nesměla chybět ani při návštěvách císaře v hřebčině v Kladru-bech nad Labem a později v Hodoníně. Život ve Vídni pro ní nebyl příliš pozitivní, ani výchova jejích dětí.

Zasloužila se o rakousko-uherské vyrovnání roku 1867, tím však byla méně oblíbena ve Vídni.

Bohužel její cestování se jí stalo osudným, dne 10. 9. 1898 život císařovny ukončil u Ženevského jezera italský an-

archista Luigi Lucheni, který ji probodl pilníkem, na toto zranění během několika hodin umírá.

Na závěr studenti vyplnili dotazníky, zda pro ně přednáška byla přínosem a probudila v nich zájem o německý jazyk. Všichni odpověděli kladně.

Slížová Hana, Havířov





PROGRAMM:

14:00 Uhr BEGRÜSSUNG

Andreas Künne

Botschafter der Bundesrepublik Deutschland in Prag

Martin H. Dzingel

Vorsitzender der Landesversammlung der deutschen Vereine

14:10 Uhr IMPULSVORTRÄGE

Christa Naaß, MdL a.D., Präsidentin der Sudetendeutschen Bundesversammlung und Generalsekretärin des

Sudetendeutschen Rates

Matěj Spurný, Historiker, Karlsuniversität

14:30 Uhr PODIUMSDISKUSSION

80 VERTREIBUNG - WIE GEDENKT TSCHECHIEN?

Jiří Havelka, Regisseur

Petr Kalousek, Direktor Meeting Brno

Martin Krsek, Historiker und Senator

Věra Prokopová, Bürgermeisterin von Teplice nad Metují

Milan Uhde, ehem. Kulturminister, Schriftsteller

Moderation: Tomáš Lindner

15:45 Uhr KAFFEEPAUSE

16:15 Uhr PODIUMSDISKUSSION

**WAS VON DEN DEUTSCHEN BLIEB - ERHALT
DES DEUTSCHEN KULTURERBES UND SPRACHE**

Vít Dovalil, Germanist, Karlsuniversität

Daniel Herman, Politiker und Lektor, Honorarkonsul
des Fürstentums Liechtenstein

Maja Konstantinović, Projektkoordinatorin,
Antikomplex - Bewegung gegen Xenophobie

Petra Laurin, Autorin, Leiterin des Hauses
der deutsch-tschechischen Verständigung in Jablonec n.N.

Petr Mikšíček, Vorsitzender des Vereins DoKrajín, Fotograf,
Schriftsteller, Filmemacher

Moderation: Lucie Römer

17:30 Uhr NETWORKING, EMPFANG

(Deutsche Botschaft Prag, Vlašská 19, 118 00 Prag 1,
16.06.2025, 14:00–18:30 Uhr)

Studijní cesta za poznáním konce II. Světové války – 80. výročí

Náš havířovský spolek navštívil v sobotu dne 26. 4. 2025 zajímavá místa ze Slezského okolí.

Nejdříve byla prohlídka zámku Raduň, ještě s velikonoční výzdobou a s výkladem o velikonočních zvycích. Zámek patřil bohatému rodu Larisch-Mönnich a na počátku 30. let 19. století se na Larisch-Mönnichovské statky přičlenil Gebhard Blücher, vnuk stejnojmenného slavného pruského maršála, který vítězil nad Napoleonem. Za svá hlavní sídla ovšem považovali rodové panství v Krobietłowicích a Raduň. Pokračovali tedy v úsilí o zvelebení raduňské

rezidence, kterou navíc dále přizpůsobovali nárokům na pohodlné a celoroční bydlení. Následovala návštěva Opavy a procházka historickým centrem.

Opava má 56 000 obyvatel, leží na řece Opavě a soutoku s řekou Moravici, v Opavské pahorkatině.

Osídlena byla od pravěku a máme nálezy starší doby kamenné, byla součástí Jantarové stezky z Baltu k Jadranu. Dříve zde sídlily keltské kmeny a následně slované v 6–9 století byla součástí Velkomoravské říše od 10. stol. patřila pod správu českých knížat a králů.





V Opavě působil syn Přemysla Otakara II – nemanželský Mikuláš, po bitvě na Moravském Poli a útěku z vězení na Bezdězu, i Kunhuta manželka po Přemyslovi Otakarovi II. Opava byla místem pro vedlejší větve Přemyslovců až do 16 století.

Obdivovali jsme nejstarší stavbou z r. 1269 Minoritský klášter s kostelem sv. Ducha a opavskou mincovnou, dále Kostel Nanebevzetí panny Marie, který založil řád německých rytířů r. 1204, dále Slezské divadlo, Hlásku – dnes Magistrát a další stavby na Horním a Dolním náměstí.

Na konci II. Světové války byla bohužel Opava nejzničenějším městem v celém Československu. V historické budově U bílého

koníčka jsme měli zajištěno občerstvení.

Poslední naší velkou zastávkou byla Hrabyně a národní památník II. Světové války. Ostravská operace byla vojenská ofenzíva Rudé armády probíhající od 10. března do 5. května 1945. Spočívala v útoku rudodarmějců a jednotek 1. čs. armádního sboru směrem na československé Slezsko a severní Moravu a průniku na území Československa.

Moravská Ostrava, Vítkovice, Karviná a Třinec byla po celou dobu války významným centrem nejen hutního a těžkého průmyslu, ale i strojní a vojenské výroby Německa. Po obsazení německého Porúří západními spojenci mělo Ostra-



vsko pro Třetí říši klíčový význam. Tvořila 30 % celkové průmyslové produkce se strategickou výrobou litiny a oceli a specifickými nenahraditelnými průmyslovými technologiemi, umocněné strategickou dopravní polohou. Z vojensko-strategického hlediska měla obrana hranic celé Moravy a Čech zabránit přístupu Rudé armády do České kotliny a Prahy. Tento vojensko-politický aspekt prosazoval u Hitlera zejména servilní polní maršál Ferdinand Schörner.

Vstupní část expozice tvoří pamětní síň, v níž je centrálním objektem skleněný sarkofág s prsty z bojišť II. světové války, koncentračních táborů a dalších míst utrpení. Součástí areálu památníku je symbolický hřbitov se 13 000 destičkami se jmény padlých. V památníku

se promítají filmy, které navozují atmosféru bojů. K vidění jsou různé zbraně, uniformy vojáků a letců. Zajímavé jsou mapy s vývojem a obsazováním ČSR v roce 1938 a 1939.

Vedle památníku je umístěno několik kusů historické bojové techniky.

Slížová Hana - Havířov



Záchrana pilota na moři - nafukovací člun.

Eintopf

15. 4. 2025

V našem havířovském BGZ druhým rokem měli jsme obohacené velikonoční svátky našimi studenty Gymnazia, kteří se učí německý jazyk.

Bylo to nezapomenutelné odpoledne, plné milých usměvavých tváří. Vítili nás v německém jazyce, pomáhali se svršky a sál byl krásně vyzdobený velikonoční tematikou.

Studenti připravili bohatý program písní a básniček, ale také celé dopoledne

vařili pro nás ve školní kuchyni, německý Eintopf .

Také přišla p. ředitelka Mgr, Hana Čížová nás pozdravit a popřát k velikonočním.

Po skončení programu nás obsloužili studenti talířem teplého Eintopfu, BYL VYNIKAJÍCÍ!!!

Na stole jsme měli čerstvý chléb a tak společně jsme poobědvali se studenty a p.učitelkou Homolovou a p. Onderkovou.

Bylo všeho dost i na přidání !!!!

Po společném obědě studenti vše uklidili a byla káva, koláček, který upekla p. Homolová a dobrá kávička od našeho barmana Mírka!!

A aby toho nebylo málo, tak jsme



dostali další sladkost od našeho člena a cukráře p.Thomase Wendla.

Vy kdo jste nebyli, můžete jen litovat!!!

Studenti vynaložili veškeré úsilí, aby nám zpříjemnili jedno odpoledne a opravdu se jim to povedlo!!!

Jelikož byl to pěkný čas strávený spolu , přáli bychom si zopakovat tuto akci.

Domu jsme si přivezli recept na Eintopf, velikonoční blahopřání ručně malované a německé písničky, které jsme si společně zazpívali.



Aus der deutschsprachigen Welt - Z německy mluvícího světa:

Das Ende der sozialen Marktwirtschaft naht Konec sociálního tržního hospodářství se blíží

Wegen der Verteidigungsausgaben entfällt die SchuldenbremsSchlimmer noch: Neben diese Aufweichungen der Schuldenbremse tritt ein gewaltiges Sondervermögen für Investitionen in die Infrastruktur, separat am Kapitalmarkt finanziert. Es beläuft sich auf Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 500 Milliarden Euro über 10 Jahre, eine gewaltige Summe. Dies ist in hohem Maße problematisch. Es ist rechtlich ein kompletter Bruch mit der demokratischen Tradition,

dass das Parlament - und niemand sonst - die Prioritäten der Politik bestimmt - ein sicherer Weg zum Aufweichen der Haushaltsdisziplin.

Dabei läuft die Nachrüstung extrem langsam! Von der vor drei Jahren geplanten 100 Milliarden für die Verteidigung sind bisher nur jämmerliche 20 Milliarden unter Vertrag!...

Autor: Florian von Hennet

Welche Zukunft hat die Kirche?

Brno 11-13. April 2025

Anfang April fand das 33. Brünner Symposium statt, bei dem sich die Teilnehmerinnen und Teilnehmer über die zukünftige Rolle der Kirche in Ost- und Mitteleuropa austauschten.



Kuchenbacken mit den Gymnasiasten

Am 13. Mai 2025 war ich vom Gymnasium Havirov – Podlesí zu einem gemeinsamen Backen mit den Schülern der 10. Klasse eingeladen.

Die Aktion lief über das Projekt "Arbeit mit der Jugend in Verbindung der älteren Generation" unseres BGZs - Havirov, dessen langjähriges Mitglied ich bin.

Organisiert und vorbereitet wurde die Backstunde von der Deutschlehrerin Frau Mgr. Katka Onderkova.

Um ca. 12.45 Uhr trafen wir uns in der Lehrschküche. Es nahmen 12 Schüler daran teil. Da es doch so viele waren,



teilen wir sie in zwei Gruppen ein.

Die Mädchengruppe bereitete alles für den Schokobirnenmüslkuchen vor, während die Jungen das Rezept vom Mandelblechkuchen durchlasen. Da meine Rezepte nur auf Deutsch sind gab es einige Nachfragen, da die Schüler erst seit ca. acht Monaten Deutsch lernen. Ich brachte von zuhause zwei „Hilfsmittel“ mit und so lernten die Schüler den Umgang mit einem Teighörnchen und der Winkelpalette.

Dank der guten Vorbereitung lief so weit alles reibungslos ab und die beiden Kuchen kamen in die Backöfen.

Während der Backphase sprach ich über die Unterschiede der Backzutaten zwis-



chen Deutschland und Tschechien und wir stellten mit den Schülern doch so einige fest.

Außerdem fragte ich noch, wie die vorhandenen Küchenutensilien denn auf Deutsch heißen und war erstaunt, wie groß deren Wissen war.

Nachdem die Küchen abgekühlt und geschnitten waren begann der Verzehr.

Als alles wieder abgespült und aufgeräumt war verabschiedeten sich die Schüler von mir und wir vereinbarten einen weiteren Termin irgendwann im Herbst.

Ich freue mich, dass das Gymnasium eine eigenständige Schulküche hat. Das gibt es an anderen Gymnasien meistens nicht.

Thomas Wendel, BGZ Havířov



Wanderausstellung handgefertiger Seniorenarbeiten

Vom 15. bis 18. Mai 2025 fand in Karwin die diesjährige Wanderausstellung handwerklicher Arbeiten von Seniorinnen und Senioren aus fünf Städten des Kreises Karwin (Karviná) statt. Karwin, Havířov, Oderberg (Bohumín) Orlau (Orlová) und Teschen (Český Těšín). Unser Verein aus Havířov wurde dabei durch drei engagierte Mitglieder vertreten – zwei von ihnen präsentierten kunstvolle Bilder, ein weiteres Mitglied beeindruckte

mit handgefertigten Perlenketten. Auch wenn es keine Platzierung unter den Gewinnern gab, war allein die Teilnahme ein großer Erfolg angesichts der enorm starken Konkurrenz.

Die feierliche Preisverleihung fand am Montag, den 19. Mai 2025, in Karwin statt. Die Auszeichnungen wurden von Radim Sliva, dem stellvertretenden Bürgermeister von Karwin, sowie Martina Smužová, der Leiterin des Sozialamts der Stadt-

verwaltung Karwin, überreicht. Aus rund 500 eingereichten Exponaten die besten auszuwählen, war keine leichte Aufgabe – eine Herausforderung, die die Jury mit großem Verantwortungsbewusstsein meisterte.

Für einen festlichen Rahmen sorgten zwei Tanzdarbietungen der Jugendtanzgruppe TK Arabesque.

Neben den drei Hauptpreisen wurden noch Sonderauszeichnungen vergeben für das originellste Werk, für die älteste Teilnehmerin – die 88-jährige Dana, und der Publikumspreis, für den 140 Personen abstimmten. Letzteren erhielt Bronislava Pawličková aus Havířov (Die Dame mit dem Hut).

Im kommenden Jahr – im Juni 2026, wird Havířov Gastgeber der Ausstellung sein. Im Rahmen der Veranstaltung übernahm die stellvertretende Oberbürgermeisterin von Havířov, Stanislava Gorecká, symbolisch den Wander-Schlüssel der Ausstellung.

Auch unser Verein BGZ Havířov wird erneut teilnehmen teilnehmen. Besonders große Hoffnungen setzen wir auf Tamara, deren geklöppelte Arbeiten bereits jetzt Bewunderung hervorrufen.

Es ist immer wieder erstaunlich, wie viele

Menschen im Ruhestand verborgene Talente entdecken und mit Begeisterung kreative Hobbys pflegen. Diese Ausstellung bietet einen wunderbaren Einblick in diese Welt voller Können, Leidenschaft und Lebensfreude.

Slížová Hana



Bronislava Pawličková aus Havířov begeisterte mit ihrem funkelnden Porträt einer eleganten Dame im Strasskleid -und wurde mit dem Publikumspreis ausgezeichnet

Setkávání členů

Členové našeho spolku se pravidelně schází v Českém Těšíně, na Mojské a zde 6. 5. 2025 bylo i opékání buřtů. Taktéž opékání buřtů bylo 10.6. 2025 na školním dvorku Gymnázia Havířov, při pravidelném setkávání a taktéž členové oslavují své narozeniny v průběhu roku

Slížová H.







Připravujeme

začátek prosince - studijní cesta se studenty Gymnázia do Krakowa

13.12. 2025 - Nikolausfeir, Restaurace Radnice, Havířov od 15,00 hod.

Každý první čtvrtek v měsíci od 14,00 hod. setkání členů v Českém Těšíně, Na Mojské

Každé sudé úterý v BGZ Havířov – setkání 14,00–16,30 hod.





Geburtstagskalender



Gwužd'ová Ludmila
Klinger Günter
Robotová Halina

September

Späinghaus Ullrich
Streitová Hildergard 85 let
Vavříček Petr

Blaude Walter
Halberstadt Helmut 70 let

Oktober

Pšcolková Eva 80 let
Rovňan František

Gold Petr ml.

November

Lanzová Danka

Binek Adam
Grycz Vladimír 70 let
Kubeczka Erich 75 let
Miksch Antonín
Mikschová Helena
Mikszanová Helena

Dezember

Rajcová Lidie
Slíž Miroslav 75 let
Slížová Hana 70 let
Vavřík Jiří
Volhejnová Ludmila
Zoň Rudolf 80 let



Muttertag	1
Den matek	5
Přednáška: Elisabeth Amalie Eugenie	7
Studijní cesta za poznáním konce II. Světové války	10
Eintopf	13
Das Ende der sozialen Marktwirtschaft naht	15
Kuchenbacken mit den Gymnasiasten	16
Wanderausstellung handgefertiger Seniorenarbeiten	17
Setkávání členů	19
Geburtstagsjubiläen und feiern	23



Verein der Deutschen des Teschner Schlesiens e.V.

Studentská 11, Havířov-Podlesí 73601

Tel./Fax +420 725 352 168, E-mail: deutsche@seznam.cz

Spendekonto: GE Money Bank 1800 702 734 /0600 (Inland)

www.vdd-teschner-schlesien.cz

Herausgeber: Verein der Deutschen des Teschner Schlesiens - BGZ Havířov

Vorsitzende: Hana Slížová

Autoren: Hana Slížová, Zuzana Pietraszková, Jana Scholl, Jiří Studnický a Horst Elfner